

Portaria n.º 192/98/M

訓令 第192/98/M號

de 17 de Agosto

八月十七日

Tendo sido submetido à aprovação do Governador, nos termos dos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o 1.º orçamento suplementar das Oficinas Navais de Macau para o ano económico de 1998;

Ouvido o Conselho Consultivo;

Usando da faculdade conferida pelas alíneas b) e e) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador manda:

Artigo único. É aprovado o 1.º orçamento suplementar das Oficinas Navais de Macau, relativo ao ano económico de 1998, no montante de 11 404 164,77 patacas (onze milhões, quatrocentas e quatro mil, cento e sessenta e quatro patacas e setenta e sete avos), que faz parte integrante da presente portaria e baixa assinado pelo respectivo Conselho Administrativo.

Governo de Macau, aos 12 de Agosto de 1998.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

鑑於澳門政府船塢一九九八經濟年度第一追加預算，已根據九月二十七日第53/93/M號法令第十七條及第十八條之規定呈交總督核准；

經聽取諮詢會意見後；

總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款b)項及e)項所賦予之權能，下令：

獨一條——核准由澳門政府船塢行政管理委員會簽署之澳門政府船塢一九九八經濟年度第一追加預算，金額為澳門幣11,404,164.77（一千一百四十萬四千一百六十四元七角七分），該預算成為本訓令之組成部分。

一九九八年八月十二日於澳門政府

命令公布

總督 韋奇立

**1.º orçamento suplementar das Oficinas Navais de Macau,
relativo ao ano económico de 1998
澳門政府船塢一九九八經濟年度第一追加預算**

Receitas de capital

資本收入

13-00-00	Outras receitas de capital 其他資本收入	
13-01-00	Saldo da gerência anterior 上年度管理之結餘	\$ 11 404 164,77

Despesas correntes

經常開支

Reforço da seguinte verba:

追加下列款項：

05-00-00-00	Outras despesas correntes 其他經常開支	
05-04-00-00	Diversas 雜項	
05-04-00-01	Dotação provisional para encargos 負擔之備用金撥款	\$ 11 404 164,77

Conselho Administrativo das Oficinas Navais, em Macau, aos 27 de Maio de 1998. — O Presidente, *Fausto José Tomás Coelho*, capitão-de-mar-e-guerra. — Os Vogais, *Luís Manuel Nunes da Costa Alves*, capitão-de-fragata EMQ — *Luís Carlos Calçeteiro Serafim*, capitão-de-fragata — *Helena Paiva*, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da DSF — *Wong Chan Fong*, chefe do Sector Administrativo.

一九九八年五月二十七日於澳門政府船塢行政管理委員會

主席：馬志和 海軍上校

委員：歐維士 海軍中校機械工程師

沙華軒 海軍中校

白海倫 財政司特級技術輔導員第一職階

黃振方 行政組組長